



iQconnect

Hőszivattyúrendszerek iQconnect termékekkel



Kezelési útmutató

Tartalom

1	Biztonság	3
1.1	Rendeltetésszerű használat	3
1.2	Az útmutató célcsoportja	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	3
2	Megjegyzések a dokumentációhoz.....	5
3	A termék leírása	5
3.1	CE-jelölés	5
3.2	Kezelési koncepció	5
3.3	Kijelző, kezelőelemek és szimbólumok	5
3.4	Aktuális kijelzés	6
3.5	Üzemeltető és Szakember szint	6
4	Üzemeltetés	6
4.1	A fűtési üzem feltételei.....	6
4.2	A hűtési üzem feltételei.....	6
4.3	Vészhelyzeti üzem a hőszivattyú hibája esetén	6
4.4	Üzem mód kiválasztása	6
4.5	Kívánt hőmérséklet módosítása	7
4.6	Melegvíz-hőmérséklet módosítása	7
4.7	Heti tervező (időablak) módosítása	7
4.8	A melegvízkészítés beállításainak optimalizálása	7
4.9	Üzemállapot módosítása	7
4.10	Információk betöltése.....	8
4.11	Beállítások módosítása.....	8
5	Energiatakarékossági tippek.....	8
5.1	Általános energiatakarékossági tippek	8
5.2	Megtakarítási lehetőségek a központi szabályozóegység helyes alkalmazásával	8
6	Ápolás és karbantartás	9
6.1	Hűtőközeg-rendszer ápolása.....	9
6.2	Hőszivattyúrendszer karbantartása	9
7	Üzemen kívül helyezés	9
7.1	Hőszivattyúrendszer átmeneti üzemen kívül helyezése.....	9
7.2	Hőszivattyúrendszer tartós üzemen kívül helyezése.....	9
8	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás.....	9
8.1	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	9
9	Vezeték nélküli szoftverfrissítés, licencek adatvédelme	9
9.1	Vezeték nélküli szoftverfrissítés	9
9.2	Adatvédelem és a központi szabályozómodul csatlakoztatása az internethez és harmadik féltől származó intelligens otthoni megoldásokhoz.....	10
9.3	Licencek lekérdezése	10
9.4	Free Open Source Software (FOSS).....	10
10	Garancia és vevőszolgálat.....	10
Melléklet	11	
A	Kijelzőmenü.....	11
A.1	Üzemeltetői szint	11



1 Biztonság

1.1 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

Ez az útmutató az összes iQconnect termékkel rendelkező hőszivattyúrendszerre érvényes.

A hőszivattyúrendszer arra készült, hogy zárt fűtési rendszerekben és melegvíz-készítés során hőtermelőként szolgáljon.

A rendeltetésszerű használat körébe tartozik továbbá:

- a hőszivattyúrendszer használata a hőszivattyúrendszerhez és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása mellett
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási intervallumok betartása.

Nem rendeltetésszerűnek minősül:

- minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használat
- az ebben az útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.2 Az útmutató célcsoportja

Ez a kezelési utasítás az üzemeltetőnek szól.

A hőszivattyúrendszert 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy a hőszivattyúrendszer biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és a lehetséges veszélyforrásokat megértették. A gyermekek a hőszivattyúrendszerrel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hőszivattyúrendszer

Hibás kezelés

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot.
- ▶ Kérje meg a szakembert, hogy magyarázza el a hőszivattyúrendszer lényegét.
- ▶ Csak a következő, Kezelési útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

Manipuláció

Ha illetéktelen személy hozzáfér a hőszivattyúrendszerhez vagy a rendszer komponenseihez, a hőszivattyúrendszer károsodhat.

- ▶ Gondoskodjon a hőszivattyúrendszer illetéktelen hozzáféréstől való védelméről.

Karbantartás és javítás

Minden olyan tevékenységet, amelyhez egy termék kinyitása szükséges, kizárólag az erre kiképzett személy végezhet. Ezeket a tevékenységeket a telepítési útmutatóban írjuk le.

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a hőszivattyúrendszer vagy a rendszerkomponensek karbantartását vagy javítását.

Módosítások a készüléken

- ▶ Semmiképpen se távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a termékeken
 - a tápvezetéseknél
 - a lefolyó vezetéseken
 - a hőforráskör biztonsági szelepeénél
 - azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a hőszivattyúrendszer üzembiztonságát





1.3.2 R290 hűtőközeg

A levegő-víz hőszivattyú kültéri egysége és a geotermikus hőszivattyú a szagtalan R290 hűtőközeget tartalmazza.

Tömítetlenség esetén a kilépő hűtőközeg a levegővel keveredve éghető atmoszférát képezhet. Gyújtóforrással összefüggésben tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Tömítetlenség esetén a kilépő hűtőközeg összegyűlhet a padlón, vagy fojtó légkört hozhat létre. Fulladás és mérgezés veszélye áll fenn.

Biztonsági zóna

A kültéri egység körül egy biztonsági zóna van meghatározva.

A biztonsági zónáról részletes információkat a telepítési útmutató „Biztonsági zóna” c. fejezetében talál.

Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A hőszivattyúrendszert képzett szakemberrel vonassa ki az üzemből.
- ▶ A hűtőközeget csak az adott hűtőközeghez jogosultsággal rendelkező szakemberrel, az előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa.

1.3.3 Forró felületek

A kültéri egység felületének festése miatt a felület közvetlen napfényben felmelegedhet, és érintés esetén égési sérüléseket okozhat.

- ▶ Csak akkor érintse meg a felületet, ha meggyőződött róla, hogy a felület nem forró. Szükség esetén várjon, amíg a kültéri egység nincs közvetlen napfénynek kitéve, és a felület lehűl.

1.3.4 Fagy

Az anyagi károk elkerülése érdekében:

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűtési rendszer fagy esetén üzemben marad.
- ▶ Amennyiben nem tudja biztosítani az üzemeltetést, üríttesse le szakemberrel a fűtési rendszert.

1.3.5 Szoftverfrissítés

Hőszivattyúrendszer

A szoftverfrissítések arra szolgálnak, hogy a hőszivattyúrendszer hibamentes és stabil működése fennmaradjon, illetve új funkciókat lehessen hozzáadni.

Ha nem frissíti a szoftvert, az a hőszivattyúrendszer működését befolyásolhatja.

- ▶ A termék rendelkezzen állandó internet-kapcsolattal, hogy a termék szoftvere mindig a legújabb verziójú legyen.

WLAN/LAN router

A szoftverfrissítések a hibák kijavítására, illetve a biztonsági rések bezárására szolgálnak. Ezáltal javul a router teljesítménye, stabilitása és biztonsága.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a router az aktuális szoftvert használja.
- ▶ Vegye figyelembe a gyártó beállításokról és szoftverfrissítésekről szóló információit.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

- ▶ Tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatókat.
- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.
- ▶ Felhívjuk figyelmét, hogy az alkalmazás funkcióit ez az útmutató nem ismerteti. A központi vezérlőegység és az alkalmazás között eltérés lehet a funkciók választékában.

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Termék	Cikkszám
VWZ AI /8 230V iQ	0010040314
VWL .. /8.1 A Q	8000010886 8000010887
VWS .. /8.1 iQ	8000019879 8000019880 8000019881
VR 77	8000029544

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

- Magyarország

3 A termék leírása

3.1 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek az EU vonatkozó törvényi előírásainak.

3.2 Kezelési koncepció

A központi szabályozóegység szabályozza a termék, ill. a hőszivattyúrendszer összes funkcióját.

Támogatott egy közvetlen fűtőkör és legfeljebb 4 vegyes fűtőkör szabályozása.

A kezelés érintős kijelző használatával történik, amelyet a továbbiakban „kijelzőként” említünk.

- ▶ A beállításokhoz és lekérdezésekhez koppintson a jelzett gombra.
- ▶ Ujjával a mobilkészülékeken megszokott módon navigáljon a megfelelő menüpont eléréséhez.

A kijelző időtűllépés funkcióval rendelkezik.

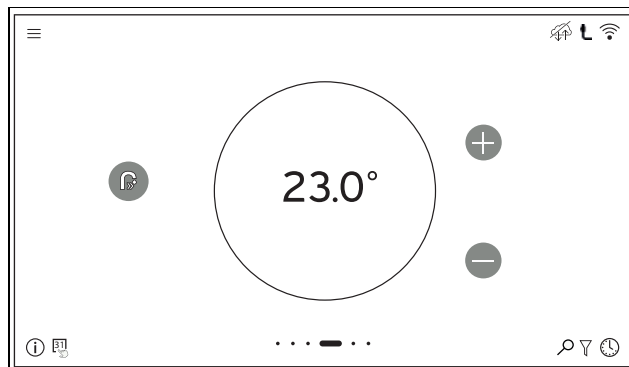
Hosszabb üzemszünetet követően a háttérben visszaszámlálás kezdődik.

A visszaszámlálás lejártá után a kijelző megvilágítása kikapcsol. A kijelző továbbra is üzemkészen áll.

Érintés esetén a kijelző bekapcsol és státuszjelzés jelenik meg.

3.3 Kijelző, kezelőelemek és szimbólumok

3.3.1 Kijelző



3.3.2 Kezelőelemek

	Menü lehívása
	Vissza
	– Kiválasztás/módosítás jóváhagyása – Beállítási értékek mentése – Státuszüzenet: rendben
	Érték növelése
	Érték csökkentése
	Melegvíz-gyorsítás aktiválása/deaktiválása

3.3.3 Szimbólumok

	WLAN-kapcsolat	1 - 3 sáv: A jelerősség minősége Áthúzva: nincs WLAN kapcsolat
	LAN kapcsolat	Áthúzva: Nincs LAN kapcsolat
	Hálózati kapcsolat	WLAN/LAN hálózat nem elérhető
	Státuszüzenet	Berendezés hiba Hőszivattyú hiba
	Információk	Itt láthatók az aktuális kijelzés, a beállítási értékek vagy funkciók információi.
	Dátum	Energia-időtartam kiválasztása
	Opciók	Üzem mód: Komfort
	Opciók	Üzem mód: Idővezérelt
	Opciók	Üzem mód: Ki
	Szűrő	Energiafelhasználó kiválasztása

3.4 Aktuális kijelzés

3.4.1 Állapotkijelzés

Üzem közben az állapotkijelzés az első látható kijelzés, és az aktuális készüléknyomást, valamint a berendezés státuszát jeleníti meg.

A termék, ill. a hőszivattyúrendszer meghibásodása esetén a státuszkijelzésben piros felbukkanó ablak jelenik meg a hiba rövid leírásával.

A hibaüzenetek a **Menü** | **Információ** | **Hibák** menüből nyithatók meg.

3.4.2 Alap kijelzések

- ▶ Koppintson a státuszkijelzést megjelenítő kijelzőre és aktiválja az alap kijelzéseket.
- ▶ Balra vagy jobbra elhúzva a következő alap kijelzések közül választhat:

Rendszer

Itt jelennek meg a legfontosabb berendezés adatok és a berendezés státusza.

Elektromos energia felhasználás

A fogyasztási értékek kWh-ban jelennek meg.

- ▶ A(z)  menüpontnál válassza ki, melyik rendszerkomponens elektromos energia felhasználása jelenjen meg.
- ▶ A(z)  menüpontban válassza ki a kívánt időtartamot.

1 ... n zóna

Itt jelenik meg a kiválasztott zóna aktuális kívánt hőmérséklete.

Egy zóna = egy fűtőkör. A zónák száma és felosztása a terméktől, ill. a hőszivattyúrendszertől függ.

A kívánt hőmérséklet az az előírt helyiség hőmérséklet, amelyre a rendszernek fel kell fűtenie vagy le kell hűtenie az adott zónát.

Melegvíz

Itt jelenik meg az előírt hőmérséklet és az aktuális víz hőmérséklet a melegvítárolóban.

3.5 Üzemeltető és Szakember szint

Az Üzemeltető szinthez és a Szakember szinthez a hozzáférés közvetlenül a kijelzőn keresztül történik.

Ha az állapotkijelzésről egy alap kijelzésre vált, akkor automatikusan az üzemeltetői szinten van.

- ▶ Nyissa meg a menüt a  segítségével.

A Szakember szintet csak megfelelően képzett személyek használhatják.

A szakember szintről részletes információkat a kijelzővel rendelkező termék telepítési útmutatójában talál.

4 Üzemeltetés

4.1 A fűtési üzem feltételei

Az átlagos külső hőmérsékletnek alacsonyabbnak kell lennie, mint a fűtési üzemhez meghatározott külső hőmérséklet határértéknek.

Ezt az értéket a szakember állítja be a szakember szinten.

A megfelelő zónához a(z) **Komfort** vagy **Programozott** üzemmód kerül kiválasztásra.

A melegvízkészítés nem aktív

4.2 A hűtési üzem feltételei

A hőszivattyú rendelkezik a hűtési üzem funkcióval.

A szakember a hűtési üzem szükséges funkcióin keresztül állította be a hőszivattyút.

Amikor a(z) **Automatikus üzemmódváltás** funkció aktiválva van, akkor az átlagos külső hőmérsékletnek magasabbnak kell lennie, mint a hűtési üzemhez meghatározott külső hőmérséklet határértékének. Ezt az értéket a szakember állítja be a szakember szinten. Ellenkező esetben a(z) **Hűtés** üzemmódot manuálisan kell kiválasztani.

Ha a szakember beállította a(z) **Külső hűtési igény** funkciót, akkor egy megfelelő jelnek aktívnak kell lennie.

A(z) **Komfort** és **Programozott** üzemmód kiválasztásra kerül a megfelelő zónához.

A melegvízkészítés nem aktív

4.3 Vészhelyzeti üzem a hőszivattyú hibája esetén

Ha a hőszivattyú meghibásodik, akkor a rendszer vészhelyzeti üzemre vált át, és a kiegészítő fűtés veszi át a fűtési és melegvízkészítési üzemet.

A szakember állítja be a vészhelyzeti üzem fűtési és melegvízkészítési hőmérsékletét a szakember szinten.

Ha az állapotkijelzőn megjelenik a(z) **Kiegészítő fűtés használata?** üzenet, a következő lehetőségek közül választhat.

Igen: A kiegészítő fűtés átveszi a fűtési üzem és a melegvízkészítés számára szükséges hőtermelést.

Nem: Nincs hőtermelés a fűtési üzem és a melegvízkészítés számára.

4.4 Üzem mód kiválasztása

A kiválasztott zóna vagy a melegvíz alap kijelzésében a(z) **Opciók** alatt a következő üzemmódok választhatók ki:

Komfort: Fűtés és hűtés üzemmód/a melegvízkészítés folyamatosan működik a beállított hőmérséklettel.

Programozott: Fűtés és hűtés üzemmód/a melegvízkészítés a heti tervező szerint történik

Ki: Fűtés és hűtés üzemmód/a melegvízkészítés ki van kapcsolva.

4.5 Kívánt hőmérséklet módosítása

1. Az alapkijelzés kijelzőjén válassza ki a kívánt zónát.
2. Módosítsa a kívánt hőmérsékletet a(z)  és  segítségével.

3 óra elteltével a módosított kívánt hőmérséklet az eredetileg beállított értékkel felülíródik.

Ha módosítja a kívánt hőmérsékletet egy aktív időablak alatt, akkor az aktuális hőmérséklet-kijelzés mellett a bal oldalon a  szimbólum jelenik meg.

Ha a  szimbólumra koppint, a következőket választhatja ki:

Idősugár: a kívánt hőmérséklet-módosítás időtartama.

Heti ütemező vagy **Hőmérséklet:** a kívánt hőmérséklet tartós módosítása.

Leállítás: A hőmérséklet-módosítás elvetése, az eredeti beállítások érvényesek.

4.6 Melegvíz-hőmérséklet módosítása

1. A kijelzőn válassza ki a melegvíz alapkijelzését.
2. Módosítsa tartósan az előírt hőmérsékletet a  és  gombokkal.

Melegvíz-gyorsítás

- ▶ Koppintson a(z)  lehetőségre és aktiválja a melegvíz-gyorsítást.

A vizet a melegvíztárolóban 90 percre a megjelenített előírt hőmérsékletre felfűti.

A melegvíz-gyorsítás idejére az aktuálisan kiválasztott üzemmód (**Komfort** vagy **Programozott**) szünetel.

A melegvíz-gyorsítás befejezését követően a melegvízkészítés ismét az eredeti üzemmóddal folytatódik.

4.7 Heti tervező (időablak) módosítása

A heti tervező időablakok segítségével szabályozza, mikor kerülnek a zónák fűtésre vagy hűtésre, mikor melegedjen víz és mikor legyen üzemben a keringetés.

A beállított időablakon kívül a zónák nem kerülnek hűtésre, de fűthetők a csökkentési hőmérsékletig, melegvíz-készítés nem történik, és a keringetés nincs üzemben.

Az aktivált idővezérlést  szimbólum jelzi a kijelzőn.

4.7.1 Heti tervező előhívása

A kívánt **Heti ütemező** kétféleképpen hívható elő:

- a(z) **Menü | szabályozás | Heti ütemező** menüből.
- közvetlenül a kiválasztott zóna vagy melegvíz aktuális kijelzéséből a **Opciók | Programozott | Opciók** menüvel.

4.7.2 Időablak módosítása

A következőben leírt műveletek mindig a kiválasztott napra érvényesek.

Legfeljebb 12 időablak/nap megengedett.

- ▶ Minden időablakhoz rendeljen hozzá egy hőmérsékletet.

Az időablakok között nem lehet átfedés.

4.7.2.1 Az időablak időtartamának módosítása

- ▶ A Kezdő és Vége érték alatt válassza ki az időpontot, és kövesse a kijelző utasításait.

4.7.2.2 Időablak törlése

- ▶ Az időablak törlése a **Törlés** | Jelölőnégyzet aktiválása segítségével történik.

4.7.2.3 Időablak hozzáadása

1. Válassza ki a(z) **Hozzáadás** menüpontot és kövesse a kijelző utasításait.
2. Ismételje a lépéseket, míg az adott nap összes időablakát hozzá nem fűzte. minden i

4.7.2.4 Időablak másolása

1. Válassza ki azt a napot, amelynek időablakát másolni szeretné.
2. Válassza ki a(z) **Másolás** menüpontot és kövesse a kijelző utasításait.

4.8 A melegvízkészítés beállításainak optimalizálása

A(z) **Optimalizálási funkciók | Melegvíz előbeállítás** alatt beállíthatja a termék melegvízkészítés üzemben érvényes viselkedését.

A(z) **Komfort** alapbeállítás esetén a meleg víz a beállított időintervallumokon belül (**Üzemmód: idővezérelt**) vagy folyamatosan (**Üzemmód: kézi**) a beállított **melegvíz-hőmérsékleten** készül. Ezt a beállítást akkor ajánljuk, ha a tárolóban folyamatosan fenn kell tartani egy bizonyos melegvíz-hőmérsékletet (pl. több lakásos házaknál történő alkalmazás).

Ha a(z) **Eco** előbeállítást választja, a melegvíztároló hőmérséklete időnként csökken az energiatakarékosság érdekében. Kezdetben, például egy időintervallum elején, a melegvíz-tároló a beállított **melegvíz-hőmérsékletre** melegszik fel. A későbbiekben nagyobb vízvételzés (pl. zuhanyzás) után a melegvíz egy ideig csökkentett melegvíz-hőmérsékleten készül. Az értéket **Csökkentett melegvíz-hőm.: °C** formában állíthatja be. Ha hosszabb ideig (több mint 12 órán át) nem vételeznek meleg vizet, a melegvíztároló a szokásosnál is jobban kihűlhet.

Tipp: Aktiválja a(z) **Gyors melegvíz** funkciót a(z) **MENÜ | SZABÁLYOZÁS** alatt hogy a tárolót bármikor a beállított **melegvíz-hőmérsékletre** melegítse.

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

4.9 Üzemállapot módosítása

- ▶ A(z) **Menü | szabályozás | Rendszer készenlétben / Újraindítás** alatt módosíthatja a hőszivattyúrendszer üzemállapotát.

Készenléti üzemmód aktiválása

A hőszivattyú kikapcsol. A fagyvédelmi funkció aktív marad.

A kijelző megvilágítása kikapcsol. A kijelző továbbra is üzemkész.

Érintéskor a kijelző bekapcsol és a készenléti üzemmódra utaló megjelzés látható.

- ▶ A készenléti üzemmód befejezéséhez kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Újraindítás végrehajtása

A termék, ill. a hőszivattyúrendszer teljesen leáll, és néhány perc elteltével újraindul.

Az összes beállítás változatlan marad.

4.10 Információk betöltése

4.10.1 Hibaüzenetek

A(z) **Menü | Információ | Hibák** alatt minden hiba- és üzemzavar-üzenet kronologikus sorrendben megtalálható.

Az aktuális hibákat egy piros pont is jelzi a kijelzőn és a menüben.

4.10.2 A rendszerről

A(z) **Menü | Információ | A rendszerről** alatt megtalálja a kijelzővel ellátott termék, valamint a többi csatlakoztatott iQconnect termék, illetve a licencek információit.

4.11 Beállítások módosítása

4.11.1 Szoftverfrissítések beállításainak módosítása

Ha van internetkapcsolat, a termék, ill. a hőszivattyúrendszer szoftvere automatikusan ellenőrzésre kerül és frissül.

A szoftverfrissítés rendelkezésre állása a státuszkijelzőn megjelenik.

Emellett a szoftverfrissítéseket zöld pont jelzi a kijelzőn és a menüben.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a státuszkijelzőn megjelenő üzeneteket.
- ▶ Vegye figyelembe a Vezeték nélküli frissítésekre (→ Fejezet 9.1) vonatkozó megjegyzéseket
- ▶ A szoftverfrissítés beállításait a(z) **Menü | Beállítások | Szoftverfrissítés** alatt módosíthatja.

1. A(z) **Szoftverfrissítések beállításai** alatt válassza ki, hogyan történjen a szoftverfrissítés.
2. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

4.11.2 Hálózati beállítások módosítása

- ▶ A hálózati beállításokat a(z) **Menü | Beállítások | Hálózati beállítások** menüben módosíthatja.

Kiegészítőleg megjelennek az aktuális kapcsolati információk és az EEBUS-készülékek adatai.

Internetkapcsolat kiválasztása

A(z) **Internetbeállítások** alatt minden rendelkezésre álló hálózat megjelenik az aktuális kapcsolódási státusszal.

- ▶ Válasszon ki egy WiFi kapcsolatot, és írja be a kívánt adatokat.
- ▶ Ha a vezetékes kapcsolatot választja ki, akkor a hálózati kábelt csatlakoztassa a termék LAN csatlakozójába (→ Telepítési útmutató).

Új hálózat hozzáadása

- ▶ A(z) **Hálózat hozzáadása manuálisan** segítségével adhat hozzá új hálózatot.
- ▶ Írja be a szükséges adatokat.

4.11.3 Helyiségtermosztátok és jelismétlők kezelése

A(z) **Helyiségtermosztátok és jelismétlők | Rendelkezésre álló készülékek** alatt találja a csatlakoztatott készülékek áttekintését.

A(z) **Helyiségtermosztátok és jelismétlők | Eszközeinek kezelése** alatt találja a helyiségtermosztátok és jelismétlők kezelésére és eltávolítására vonatkozó információkat.

4.11.4 Kijelző, dátum és pontos idő beállításainak módosítása

- ▶ A kijelző fényerejének, a kijelző zárolásának, a dátumnak és a pontos időnek a beállításait a(z) **Menü | Beállítások | Kijelző, dátum- és időbeállítások** alatt tudja módosítani.
- ▶ Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A kijelző zárolása csak az időtűllépés lejártá után aktiválódik.

Aktivált kijelző zárolás esetén a státuszkijelzésen megjelenik egy tolósabályozó a kijelző zárolásának kikapcsolásához

A kijelző zárolásának végleges kikapcsolása a(z) **Menü | Beállítások | Kijelzőzár** menüben történik.

4.11.5 Kijelző nyelvének módosítása

- ▶ A kijelző aktuális nyelvét a(z) **Nyelv** alatt módosíthatja.

5 Energiatakarékossági tippek

5.1 Általános energiatakarékossági tippek

A megfelelő viselkedéssel energiát takaríthat meg.

- ▶ Szellőztessen helyesen és rendszeresen. Szellőztetés közben kapcsolja le a termosztátszelepeket vagy a helyiség-hőmérséklet-szabályozót.
- ▶ Ne zárja el a fűtőtesteket, hogy a felmelegedett levegő megfelelően tudjon keringeni a helyiségben.
- ▶ Rendszeresen légtelenítse a fűtőtesteket.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az ablakok és ajtók jól záródnak-e, és a hővesztesség minimalizálása érdekében éjszakára tartsa zárva a redőnyöket és zsalugátereket.
- ▶ Ha helyiség-hőmérséklet-érzékelőt telepít a helyiségbe, akkor kövesse annak a telepítési útmutatójában leírt megfelelő pozicionálását.
- ▶ Használja tudatosabban a vizet.
- ▶ Csöpögő csapok esetén azonnal cserélje ki a tömítéseket.

5.2 Megtakarítási lehetőségek a központi szabályozóegység helyes alkalmazásával

A fűtési rendszert szakemberrel állíttassa be a szükségleteinek megfelelően.

- ▶ A kívánt hőmérsékletet úgy állítsa be, hogy az megfelelően az Ön komfortérzetének.
 - 20 °C fölött minden fok évi kb. 6%-kal magasabb energiafelhasználást jelent.
- ▶ Padlófűtéses rendszereknél állítson be < 0,4-es fűtési görbét. A fűtőtesteket úgy kell kialakítani, hogy a legacsonyabb külső hőmérsékleten 50 °C-os maximális előremenő hőmérséklet elegendő legyen. Ez < 0,7-es fűtési görbének felel meg.
- ▶ A fűtési időket a heti tervezőben állítsa be az időablakok segítségével. Ezáltal elérhető, hogy a lakás minden helyisége egyenletesen, és a használatnak megfelelően fűtve legyen.
- ▶ Ha hosszabb ideig távol van, módosítsa a beállított időablakokat, csökkentse a kívánt hőmérsékletet, vagy kapcsolja ki a fűtést.

- ▶ Kerülje a nagy hőmérséklet-különbségeket az egyes helyiségek között.
- ▶ A termosztátszelepek használatával szabályozza az egyes helyiségek hőmérsékletét célzottan. Ha a hőmérséklet minden helyiségben túl magas, akkor csökkentse a kívánt hőmérsékletet a megfelelő zóna alap kijelzése vagy a myVAILLANT applikáció segítségével.
- ▶ Az előírt hőmérsékletet a melegvíztárolóban úgy állítsa be, hogy az a napi használatához elegendő legyen.
 - Minden további fok szükségtelen energiafelhasználáshoz vezet. A 60 °C feletti melegvíz-hőmérséklet emellett fokozott mézskicsapódáshoz vezet
- ▶ A cirkulációs szivattyú üzemidejét a(z) **Cirkuláció terve-zője** segítségével igazítsa a tényleges igényhez.
- ▶ A vészhelyzeti üzemmód hőmérsékletét a szakemberrel a lehető legalacsonyabbra állítsa be.
 - A kiegészítő fűtés kevésbé hatékony, mint a hőszivattyú, ezért a kizárólag a kiegészítő fűtéssel történő hőtermelés kevésbé gazdaságos.

6 Ápolás és karbantartás

6.1 Hűtőközeg-rendszer ápolása

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kültéri egység alatt és a kültéri egységben ne gyűljenek fel ágak, levelek, szennyeződés és hó.
- ▶ A kültéri egység és a beltéri egység burkolatát kevés, oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.
- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószeret, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket.
- ▶ A kijelzőt nedves kendővel tisztítsa meg.

6.2 Hőszivattyúrendszer karbantartása

A hőszivattyúrendszer tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett rendszeres ellenőrzés és karbantartás. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

A nem elvégzett karbantartás a hőszivattyúrendszeren vagy a rendszer komponensein anyagi károkhoz vezethet.

A szakszerűtlenül elvégzett karbantartás és javítás a hőszivattyúrendszer vagy a rendszer komponenseinek károsodását okozhatja.

- ▶ Soha ne végezzen karbantartási és javítási munkákat a hőszivattyúrendszeren vagy a rendszer komponensein, ha nem rendelkezik hozzá a megfelelő képzettséggel.
- ▶ Tartsa be az összes rendszerkomponens telepítési útmutatójában leírt összes karbantartási intervallumot.
- ▶ Ezeket a feladatokat mindig bízza arra jogosult szakműhelyre.

7 Üzemen kívül helyezés

7.1 Hőszivattyúrendszer átmeneti üzemen kívül helyezése

- ▶ Kapcsoljon ki az épületben minden megszakítót, amely a hőszivattyúrendszerrel össze van kapcsolva, vagy aktiválja a készenléti üzemmódot (→ Fejezet 4.9).
- ▶ Védje a fűtési rendszert a fagytól.

7.2 Hőszivattyúrendszer tartós üzemen kívül helyezése

- ▶ A hőszivattyúrendszert szakemberrel helyeztesse tartósan üzemen kívül.

A tartós üzemen kívül helyezéssel kapcsolatos információk az adott rendszerkomponens telepítési útmutatójában találhatók.

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

8.1 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a hőszivattyúrendszer telepítő szakemberre.

Termék ártalmatlanítása

A hőszivattyúrendszer termékeit kizárólag szakember ártalmatlaníthatja.



Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.

Személyes adatok törlése

A személyes adatokkal jogosulatlan harmadik felek visszaélhetnek.

- ▶ Az ártalmatlanítás előtt állítsa vissza a hőszivattyúrendszert a szakemberrel a gyári beállításokra (→ telepítési útmutató).

9 Vezeték nélküli szoftverfrissítés, licencek adatvédelme

9.1 Vezeték nélküli szoftverfrissítés

A hőszivattyú rendszer rendelkezik vezeték nélküli szoftverfrissítés (Over-the-air Update) funkcióval.

Meglévő internetkapcsolat esetén a szoftvert ellenőrzi a funkció, és a szoftverfrissítéseket automatikusan letölti és telepíti.

A szoftverfrissítések tartalmazhatnak új funkciókat is.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a rendelkezésre bocsátott szoftverfrissítések haladéktalanul telepíthetők legyenek. A Vaillant nem vállal felelősséget a nem elvégzett szoftverfrissítésből adódó termékhányosságot és működési hibáért.
- ▶ Ha szoftverhibát észlel, küldjön egy e-mailt a secure@vaillant.de címre.

9.2 Adatvédelem és a központi szabályozómodul csatlakoztatása az internethez és harmadik féltől származó intelligens otthoni megoldásokhoz

A hőszivattyúrendszerrel és az egyes rendszerkomponensekről továbbvezető információkat a www.myvaillant.com oldalon talál.

A termék összes funkcióját csak az myVAILLANT alkalmazással használhatja. Az alkalmazás telepítéséhez el kell fogadnia az általános szerződési feltételeket és az adatvédelmi rendelkezéseket.



Ha a hőszivattyúrendszert az internettel összekapcsolja, akkor az alábbi adatok jutnak el automatikusan a Vaillant-hoz:

- Az iQconnect termékek adatai (sorozatszám, készüléktípus, készülékazonosító stb.)
- Firmware-rel kapcsolatos adatok (firmware-verzió, frissítések stb.)
- Hálózattal kapcsolatos adatok (IP-cím, MAC-cím stb.)

Ezeket az adatokat kizárólag a szükséges firmware-frissítések biztosításához használjuk. Az adatfeldolgozásra vonatkozó részletes információk az adatvédelmi rendelkezésekben található a következő weboldalon:

- privacy.myvaillant.com

A hőszivattyúrendszer harmadik felek okosotthon-megoldásaival bővíthető. A partnerek listája megtalálható a privacy.myvaillant.com oldalon.

- ▶ Szkenelje be a QR-kódot a weboldal közvetlen eléréséhez:



Ha a hőszivattyúrendszereket harmadik féltől származó okosotthon-megoldásokkal együtt használják, akkor a harmadik fél szolgáltatók feltételei és adatvédelmi rendelkezései is érvényesek az adatok gyűjtésére és feldolgozására vonatkozóan. A Vaillantnak nincs befolyása ezekre az adatokra, és nem is vállal felelősséget azokért.

További információk a termék Apple eszközökkel való használatáról:

Az iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini vagy Mac, illetve a HomeKit-kompatibilis myVaillant connect közötti kommunikációt a HomeKit-technológia támogatja.

A Works with Apple-jelvény használata azt jelenti, hogy a terméket úgy tervezték, hogy a jelvényben meghatározott technológiával működjön, és a fejlesztő tanúsította, hogy megfelel az Apple teljesítménykövetelményeinek. Az Apple nem felelős a termék működéséért vagy a biztonsági és szabályozási előírásoknak való megfeleléséért.

Az Apple, Apple Home, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPhone és tvOS az Apple Inc.,

az USA-ban és más országokban és régiókban bejegyzett védjegyei.

9.3 Licenck lekérdezése

Ez a termék ingyenes és nyílt forráskódú szoftvereket tartalmaz.

Ezek az információk a **Menü | Információ | A rendszerről** hivatkozáson keresztül letölthetők.

A forráskódot feldolgozási költség befizetése ellenében az opensource@myvaillant.com címen igényelheti.

Ez az ajánlat a vásárlástól számított három évig érvényes, vagy legalább addig az időszakig, amíg a hőszivattyúrendszerhez támogatást nyújtunk.

9.4 Free Open Source Software (FOSS)

Ez a termék nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz, amelynek licencelése a GPL (GNU General Public License), LGPL (GNU Lesser General License) stb. szerint történik.

Az ügyfél a GPL és/vagy LGPL szerint licencelt forráskódot sokszorosíthatja, terjesztheti és módosíthatja.

A nyílt forráskód licencelésére és a szerzői jogokra vonatkozó információk **Menü | Információ | A berendezésről** alatt talál információkat.

Továbbvezető információkat itt is talál:

<https://opensource.myvaillant.com>

10 Garancia és vevőszolgálat

A garanciára vonatkozó információkat, és a vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen találja meg.

A Kijelzőmenü

A megjelenített funkciók, kijelzett és beállítási értékek a használt terméktől, ill. hőszivattyúrendszerstől függenek.

Koppintson az egyik alapkijelzésen a(z)  szimbólumra és nyissa meg a menüt.

A.1 Üzemeltetői szint

Menüszerkezet

Üzemeltetői szint		
	Alapkijelzések	– Elektromosenergia-felhasználás – Rendszer – 1 ... n zóna – Melegvíz
	Menü	
	szabályozás	
	Heti ütemező	– Fűtés tervezője – Melegvíz tervező – Cirkuláció tervezője
	Fűtés/hűtés átkapcsolása	– Automatikus üzemmódváltás – Üzemmód kiválasztása (ha nem automatikus) – Aktuális időszak (ha automatikus) Itt kapcsolhatja át a hőszivattyúrendszert manuálisan fűtési üzemből hűtési üzemre, illetve a döntést a hőszivattyúrendszerre bízhatja.
	Optimalizálási funkciók	– Melegvíz előbeállítása – Készenlét aktiválási idő
	Rendszer készenlétben/újraindítás	– Készenlét – Újraindítás
	Információ	
	Hibák	Az összes hibaüzenet időrendi sorrendben szerepel itt. A megjelenített hibák a terméktől, ill. a hőszivattyúrendszerstől függenek.
	A rendszerről	– Ez a készülék – TOVÁBBI KÉSZÜLÉKEK – Licencek
	Beállítások	
	Szakember szint	Részletes információk a(z)  Szakember szint menüpontról: lásd a telepítési útmutatót.
	Szoftverfrissítés	
	Szoftverfrissítések beállításai	– Automatikus frissítés (ajánlott!) – A szoftverfrissítések idejének beállítása
	Jelenlegi szoftververzió	
	Mi az újdonság?	Itt található a kiadási megjegyzések
	Hálózati beállítások	
	Internetbeállítások	– Elérhető hálózatok – Hálózat hozzáadása manuálisan
	Ez a készülék	– Marketing név – MAC-cím – További EEBUS-eszköz integrálásával kapcsolatos információk
	Helyiségtermosztátok és jelismétlők	
	Rendelkezésre álló készülékek	A hőszivattyúrendszerbe integrált összes eszközre vonatkozó információk.
	Eszközeinek kezelése	Információ arról, hogy a hőszivattyúrendszerbe integrált eszközök hogyan kezelhetők vagy törölhetők.
	Kijelző, dátum- és időbeállítások	
	Kijelző fényereje	

					Kijelzőzár	
					Dátum és pontos idő beállítása	– Pontos idő beállítása – Aktuális dátum beállítása – Időzóna beállítása
					Időzóna beállítása	

Szállító**Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház

A épület, II. emelet

1097 Budapest ■ Gubacsi út 6. ■ Magyarország

Tel +36 1 464 7800

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu



8000052420_00

Kiadó/gyártó**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.